

DEPARTAMENTO DE FRANCÉS

1. DATOS DE IDENTIFICACIÓN DEL ESPACIO CURRICULAR:

Denominación:	Francés con Orientación en Artes y Patrimonio Cultural
Código (SIU-guaraní):	06216_0
Departamento:	FRANCÉS
Ciclo lectivo:	2021
Carreras:	Tecnicatura Universitaria en Francés
Planes de estudio:	Ord. 64/19-C.D. (Tecnicatura Universitaria en Francés)
Formato:	Taller
Carácter:	Optativo
Ubicación curricular:	CO - CFE
Año de cursado: cuatrimestre:	Segundo año Segundo cuatrimestre
Carga horaria total:	42 h
Carga horaria semanal:	Presencial: 2 horas. Virtual: 1 hora. Total: 3 h
Créditos:	2
Correlativas:	Ninguna
Articulación horizontal:	Lengua Francesa IV (CO - CFE) Gramática de la Lengua Francesa IV (CO - CFE) Estudios Socio e Interculturales I (CO -CFG) Fonética y Fonología Francesa II (CO - CFE) Práctica Profesional I
Articulación vertical:	Lengua Francesa III (CO - CFE) Gramática de la Lengua Francesa III (CO - CFE) Fonética y Fonología Francesa I (CO - CFE)

2. DATOS DEL EQUIPO DE CÁTEDRA:

Asociada interina semiexclusiva: Profesora Mónica GIRAUD

3. DESCRIPCIÓN DEL ESPACIO CURRICULAR:

- **Fundamentación:** “Francés con Orientación en Artes y Patrimonio Cultural” forma parte del Ciclo Orientado y es el espacio curricular que especifica contenidos relacionados con el Arte y el Patrimonio, a fin de lograr el desarrollo de la competencia comunicativa en los ámbitos mencionados y perfilar la formación del futuro Técnico Universitario en Francés. Los contenidos responden a las necesidades lingüísticas del alumno que, con su elección, define y especifica su formación. Se abordará los saberes propios del campo profesional indicado, así como la contextualización de los conocimientos para optimizar

el desarrollo de las competencias orales y escritas en el marco de un nivel B1 correspondiente al Marco Común de Referencia Europeo para las Lenguas.

- **Aportes al perfil de egreso:** Se pretende continuar con el desarrollo de las competencias básicas para lograr la comprensión y producción de comunicaciones orales y escritas, correspondientes a un nivel en Lengua Francesa B1 del Marco Común de Referencia Europeo para las Lenguas, específicamente en el ámbito del Arte y sus expresiones, especialmente en el contexto local y del Patrimonio cultural contextualizado en nuestro medio. Para ello se trabajará en el desarrollo de las siguientes competencias para que el egresado y la egresada sea capaz de:
 - ✓ Actuar como una persona profesional con autonomía, sentido crítico y de respeto de los derechos humanos en la diversidad cultural desde una perspectiva ética de su hacer profesional y social.
 - ✓ Desenvolverse con fluidez y precisión en intercambios comunicativos en idioma francés con un alto nivel de competencia en el uso de la lengua oral y escrita, en situaciones formales e informales y en forma contrastiva con el español, adaptando su hacer lingüístico-cultural a los distintos contextos y complejidades.
 - ✓ Integrar adecuadamente las herramientas TIC para agregar valor y eficiencia a su labor profesional.
 - ✓ Responder a las necesidades, requerimientos e intereses de las entidades que requieran de sus servicios.
 - ✓ Utilizar el razonamiento lógico-lingüístico, el intuitivo y estratégico para resolver problemas comunicativos de los ámbitos donde se requiera conocimientos pertinentes acerca del Arte y del Patrimonio cultural, las representaciones culturales y los valores transmitidos en las situaciones comunicativas correspondientes a los ámbitos de incumbencia.
 - ✓ Monitorear la propia producción y adecuarla a la consecución del propósito comunicativo requerido en cada situación profesional.
 - ✓ Percibir y comprender la relación entre la propia cultura y la cultura extranjera utilizando y adaptando una variedad de estrategias para establecer contacto con personas de otras culturas y superando las relaciones estereotipadas
 - ✓ Ejercer con rigor y seriedad su trabajo profesional.

4. EXPECTATIVAS DE LOGRO:

En la instancia curricular de *Francés con Orientación en Artes y Patrimonio Cultural*, se propondrá un trabajo integral y sistemático de la Lengua Extranjera Francés que permita al alumnado:

- ✓ Intervenir en situaciones comunicativas propias del ámbito del Arte, de la Cultura y del Patrimonio cultural con corrección lingüística y sociocultural.
- ✓ Comprender textos orales y escritos en francés vinculados al ámbito del Arte y del Patrimonio.

- ✓ Producir textos orales y escritos en francés de estructura compleja coherentes y cohesionados correspondientes a situaciones de comunicación propias del ámbito de las artes y del Patrimonio cultural.
- ✓ Identificar aspectos y diferencias socioculturales en los intercambios comunicativos del área.
- ✓ Leer, comprender, y manejar diferentes tipos de textos en francés valorándolos como fuentes de información necesarias para la actividad profesional.
- ✓ Manejar técnicas y estrategias de comunicación en situaciones interlingüísticas propias del dominio del Arte y del Patrimonio.
- ✓ Identificar aspectos y diferencias socioculturales en los intercambios comunicativos correspondientes al arte y la cultura.
- ✓ Utilizar las herramientas ofimáticas necesarias para cada actividad.
- ✓ Trabajar colaborativamente en un proyecto final de aplicación de conocimientos, habilidades y capacidades adquiridos en la materia.

5. CONTENIDOS:

Contenidos mínimos a adquirir:

- **Competencia lingüística:** vocabulario referido a las artes: corrientes, movimientos, categorías y géneros, técnicas, formatos, composición, colores, las artesanías (etnográficas, folclóricas, urbanas e industriales); museos, exposiciones; bienes patrimoniales: tipos y caracterización.
- **Competencia discursiva y estratégica:** la presentación y la caracterización de una obra de arte o un bien patrimonial; la explicación de una visita a un museo, un teatro u otras instituciones culturales; la información sobre distintos aspectos de la vida cultural.
- **Competencia socio e intercultural:** la historia del arte: los movimientos, las corrientes y sus contextos históricos; la vida artística en Francia y los países francófonos; la valoración estética, social y cultural del arte y el patrimonio; políticas de conservación del patrimonio; el patrimonio como legado cultural.

Contenidos por unidades:

UNITÉ I: L'ART

Compétence linguistique :

Lexique

Vocabulaire concernant les différents mouvements artistiques. Glossaire de la peinture, de l'architecture et d'autres manifestations artistiques. Description d'un objet artistique dans une image, une vidéo, un film, une brochure.

Compétence pragmatique:

a) Fonctionnelle

Décrire des objets d'art, des mouvements artistiques, des espaces culturels liés aux arts. Reconnaître les caractéristiques de l'art et de la culture de Mendoza, les expliquer.

Rapporter des commentaires des émissions de vidéos, des commentaires via internet, des sites culturels en ligne.

b) Textuelle

Description et présentation des caractéristiques d'un mouvement artistique, d'un chef-d'œuvre, d'une peinture, d'une sculpture, d'une photographie, d'un graffiti.

Sensibilisation à la description à partir de textes courts, des vidéos, des tableaux récapitulatifs.

Compétence socioculturelle :

Caractériser les différents mouvements artistiques dans leur contexte historique. Faire le bilan d'une visite à un site de la ville. Participer à une visite guidée. Présenter une brochure, une publication sur internet, etc.

Compétence interculturelle :

Reconnaître et mettre en valeur les mouvements artistiques occidentaux, les différentes expressions artistiques, spécialement en Argentine et à Mendoza. Comprendre les influences européennes au domaine de l'art en Argentine.

UNITÉ II : LE PATRIMOINE**Compétence linguistique :****a) Morphosyntaxe**

L'adjectivation des noms. L'expression de rapports temporels : avant de + infinitifs, après + infinitif passé.

b) Lexique

Vocabulaire concernant les différentes catégories de Patrimoine. Le Patrimoine culturel matériel et immatériel.

Compétence pragmatique:**a) Fonctionnelle**

Décrire des sites classés Patrimoine de l'Humanité, d'Argentine et de Mendoza. Rapporter des commentaires des émissions de vidéos, de commentaires via internet, des sites culturels en ligne.

b) Textuelle

Description et présentation des caractéristiques du Patrimoine Culturel matériel et immatériel. Sensibilisation à la description à partir de textes courts, des vidéos, de tableaux récapitulatifs.

Compétence sociolinguistique :

Décrire et caractériser un site classé Patrimoine. Participer à une visite guidée si le contexte sanitaire le permet. Faire le bilan d'une visite à un site de la ville. Présenter une brochure, une publication sur internet, et autres.

Compétence culturelle et interculturelle :

Reconnaître et mettre en valeur les différents types de Patrimoine, spécialement en Argentine et à Mendoza.

6. PROPUESTA METODOLÓGICA

Debido al contexto actual de semipresencialidad, el proceso de enseñanza-aprendizaje se desarrollará en parte presencial (dos horas) y virtual una hora. Por tanto, se utilizarán entornos, herramientas y recursos en línea adecuados para desarrollar las competencias lingüísticas, comunicativas, interculturales, relacionadas con el presente espacio curricular.

Se emplearán diversas técnicas tendientes a consolidar la competencia oral y escrita. Se orientará a los alumnos para que empleen las siguientes estrategias de aprendizaje: identificación, planificación, atención general, atención selectiva o toma de apuntes, deducción, inducción, transferencia, inferencia, sustitución, elaboración, clarificación, producción, comprensión, autorreflexión.

Las estrategias han de promover el desarrollo de diversas competencias: comunicativa, cognitiva, metacognitiva, interpersonal, plurilingüe y pluricultural: clases virtuales activo-participativas; trabajos prácticos individuales y grupales, escritos y orales. Se trabajará la producción oral y la capacidad de expresar opiniones, puntos de vista y explicaciones varias, el "saber hacer" que le hará falta en la práctica profesional.

Se propiciará la práctica de *la classe inversée*: se incentivará la práctica de la lectura individual previa de los diversos documentos dados con anticipación para privilegiar en clase presencial y virtual. En consulta se analizarán las dudas y avances de los trabajos. Se propiciará la competencia oral para el intercambio de opiniones y el comentario de los trabajos realizados previamente. Ampliación e integración de vocabulario a través de diversas técnicas: búsqueda en diccionarios (de la lengua francesa, analógicos). Ampliación del léxico y expresión.

El proyecto final de la materia sugerido en las expectativas de logro, no se ha podido llevar a cabo debido al contexto sanitario de estos dos años. No fue posible articular con algún proyecto de otra cátedra de la carrera o medio externo. El estudiante presentará un breve trabajo de investigación sobre los museos de Mendoza.

Se trabajará en:

- Clases interactivas
- Trabajo individual y grupal.
- Audición comprensiva.
- Análisis y comprensión de videos temáticos.
- Visitas a talleres de artistas si la situación sanitaria lo permite.

- Visitas guiadas en Mendoza. Visibilización del Patrimonio mendocino, si la situación sanitaria lo permite. Se recurrirá a visitas virtuales disponibles en la web.
- Interpretación.
- Cuestionarios.
- Actividades para la producción.
- Comentarios de temas estudiados.
- Producción de diálogos en situaciones de comunicación diversas.

Trabajo en entornos virtuales:

Este espacio curricular utilizará la plataforma educativa Moodle y sitios de almacenamiento en la nube como Google Drive.

Se recurrirá a visitas virtuales disponibles en la web.

7. EVALUACIÓN

Las estrategias de evaluación seguirán los principios didácticos de la evaluación como una estrategia más de aprendizaje y como una herramienta para el perfeccionamiento permanente del proceso educativo. También atenderá a la adaptación de las técnicas e instrumentos de evaluación a las dinámicas propias del espacio curricular y a las particularidades del alumnado del ciclo lectivo en particular, de manera a otorgar flexibilidad al proceso sin por ello desatender los requerimientos de calidad de la formación. Se establecerán y consensuarán las funciones diagnósticas, formativas principalmente y sumativas para la acreditación del Espacio Curricular.

Las clases son teórico-prácticas, con especial atención a la práctica propia del espacio curricular.

Se prevé presentar “exposés” referidos a los temas a desarrollar durante el cursado y salidas didácticas en el medio, tanto patrimoniales como visitas a talleres y museos si la situación sanitaria debido al Covid-19 lo permite. Se recurrirá a visitas virtuales disponibles en la web.

Los trabajos prácticos serán escritos u orales de comprensión y producción, de informe de las salidas y visitas didácticas, presenciales o virtuales. Se tomará un examen parcial. Por tratarse de un espacio curricular con formato Taller, la presentación y aprobación de los trabajos deberá ser de 90% para quedar en condición de alumno Regular. Si el alumno o la alumna presenta y aprueba el 100% de los Trabajos Prácticos y el examen Parcial con un porcentaje igual o superior al 90%, podrá **promocionar** la materia. Si el porcentaje es inferior, estará en condición de alumno **Regular**.

El o la estudiante que haya alcanzado la condición de **regular**, deberá aprobar un examen final escrito y oral, sobre los contenidos del programa, cuyas pautas serán comunicadas a los estudiantes, en coordinación con el equipo de cátedra. El porcentaje establecido para aprobarlos es de 60% (Ord. n° 108/2010).

El o la estudiante **libre** deberá aprobar un examen escrito y oral elaborado especialmente para su condición. Cada una de las actividades propuestas para el escrito, así como los temas

propuestos para el oral (dos temas especiales), en coordinación con el equipo de cátedra, deberán ser aprobados con el 60% (Ord. n° 108/2010).

Escala de calificación según Ordenanza N° 108/2010 del Rectorado de la U N Cuyo:

	Escala numérica	Escala porcentual
Resultado	Nota	%
NO APROBADO	0	0%
	1	1 a 12 %
	2	13 a 24%
	3	25 a 35%
	4	36 a 47%
	5	48 a 59%
APROBADO	6	60 a 64%
	7	65 a 74%
	8	75 a 84%
	9	85 a 94%
	10	95 a 100%

8. BIBLIOGRAFÍA

Diversos textos, videos enlaces web correspondientes a temas del programa serán proporcionados al alumnado durante el proceso de enseñanza-aprendizaje.

- *Educación por el arte. Guía Práctica para la apreciación de un cuadro. Arte de la Argentina.* Sitio web: [Artedelaargentina.com/Guía-Básica-para-areciar-un-cuadro.pdf](https://www.artedelaargentina.com/Guía-Básica-para-areciar-un-cuadro.pdf). 2015. Visto el 05/10/19. <https://www.artedelaargentina.com.ar/descarga/Guia-Basica-para-apreciar-un-cuadro.pdf> <https://artedelaargentina.com/guia>
- ROMERA DE ZUMEL, B y RODRIGUEZ BRITO, M. *Artes plásticas en Mendoza. Estudio generacional 1850-1910*. Mendoza. Facultad de Filosofía y Letras, UNCuyo, 1999.
- SANTÁNGELO, M.; QUESADA, L. y BENCHIMOL, S. *Diccionario de las Artes Plásticas en Mendoza. 1900-1995*. Mendoza, Universidad Champagnat, Universidad nacional de Cuyo, Gobierno de Mendoza. 2015.
- Millet, C. *L'Art contemporain. Histoire et géographie*, Champs Flammarion, Paris, 2006
- Homenaje a nuestros artistas. Bruno Giudici, Alberto Musso, Marcelo Santángelo, Eduardo Tejón, Ricardo Scilipotti. <http://bdigital.uncu.edu.ar/3328>
- GUAYCOCHEA de ONOFRI, R. Dos momentos en la Pintura Argentina del siglo XX. El Impresionismo en la Argentina. Emilio Pettoruti y la pintura moderna en la Argentina. Mendoza: Inca Editorial, 1996.
- *Itinerarios monumentales. Catálogo de escultura pública en Mendoza*. Mendoza: Facultad de Filosofía y Letras de la UNCuyo- Ediciones Culturales de Mendoza, 2017.
- ARTUNDO, Patricia. *El Arte francés en la Argentina. 1890-195*. Buenos Aires : Fundación Espigas, 2004.
- Besson, R. (1987) *Guide pratique de la communication écrite*, Paris. Ed. Casteilla.
- Cicurel, F. (1991) *Lectures interactives*, Paris, Hachette.
- Cridlig, J.-M. ; Girardet, J. ; Gibbe, c. (1993) *Entraînez-vous. Vocabulaire. Etudiants avancés*, Paris. CLE Int.

- Chamberlain, A. ; Steele, R. (1991) Guide pratique de la communication, Paris, Didier.
- Larger, N. ; Mimran, R. (2004) Vocabulaire expliqué du français. Exercices Niveau intermédiaire, Paris, CLE Int.
- Roesch, R ; Rolle-Horold, R (2014) Écouter et comprendre : La France au quotidien. Grenoble, PUG

SITOGRAFIE :

- Les différents mouvements artistiques :
http://joubert.muriel.free.fr/Mouvements_artistiques/Accueil.html
- Les mouvements artistiques en GOOLE ARTS. Descriptions. Images. Visites virtuelles :
<https://artsandculture.google.com/category/art-movement?hl=es-419>
- Art gothique :
<https://www.youtube.com/watch?v=Klf2q4YquB8>
- Arte Renacimiento. Arquitectura:
<https://es.slideshare.net/canfora/arte-renacimiento-arquitectura>
- Les grands maitres de la peinture : Leonard de Vinci - toute l'histoire :
https://youtu.be/8n_1yBvGV30
- Pintura del Renacimiento y el Barroco. Diferencias - YouTube:
<https://www.youtube.com/watch?v=9sbpKy4wFYo>
- Pourquoi le baroque évoque-t-il l'exubérance et la cacophonie ? - YouTube :
<https://www.youtube.com/watch?v=Gr-ljLWFuWw>
- Barroco I - Historia del Arte - Educatina - YouTube:
<https://www.youtube.com/watch?v=5wsQ7FNAawI>
- II. Versailles, un chef d'œuvre classique au service de l'absolutisme - ppt video online télécharger:
<https://slideplayer.fr/slide/510071/>
- Histoire de l'art - Les mouvements dans la peinture - le rococo et le rocaille :
<http://www.histoiredelart.net/courants/le-rococo-7.html>
- Neoclasicismo by Melanie Rolon on Prezi Next:
<https://prezi.com/p/h7h6wri0pfep/neoclasicismo/>
- Le Romantisme Archives – AbcFrancais :
<http://www.abcfrancais.com/histoire-des-arts/le-romantisme/>
- Réalisme (peinture) — Wikipédia :
[https://fr.wikipedia.org/wiki/R%C3%A9alisme_\(peinture\)](https://fr.wikipedia.org/wiki/R%C3%A9alisme_(peinture))
- L'impressionnisme Archives – AbcFrancais :
<http://www.abcfrancais.com/limpressionnisme/>
- El impresionismo :
<https://youtu.be/wbxYQoKrshU>
- El impresionismo. Publicado con Genial.ly por Mónica Giraud:
<https://view.genial.ly/5de7e3e6ae1d2d0fb3a2cf1f/horizontal-infographic-review-impresionismo>
- 6 principales pintores representantes del impresionismo y sus obras:
https://mott.pe/noticias/6-principales-pintores-representantes-del-impresionismo-y-sus-obras/#Edouard_Manet_simbolo_de_rebeldia_y_renovacion
- Claude Monet et Chopin : <https://youtu.be/BdqDXy4K68Y>
- Monet: <https://youtu.be/t-4J8pGv76U>
- Monet. Cortometraje pintando:

<https://culturacolectiva.com/arte/curioso-film-de-claude-monet-pintando-nenufares>

- Manet: <https://youtu.be/l9v67LxU7QM>
- Renoir: <https://youtu.be/l1dFCC7pSLQ>
- Postimpresionismo : <https://youtu.be/8YWbiY4hrhg>
- Vincent Van Gogh. Pasajes de la historia . <https://youtu.be/a79hJEGjYfY>
- Les grands maîtres de la peinture: Van Gogh - Toute L'Histoire : <https://youtu.be/MmJjGZQ-WUg>
- Museo Van Gogh de Ámsterdam:
<https://g.co/arts/Yp5rhVnEPJDSTNx08>
- Mujer con sombrero en un jardín - YouTube:
<https://www.youtube.com/watch?v=rbkz3BVx6ts>
- Le symbolisme ou l'art du silence - YouTube :
<https://www.youtube.com/watch?v=GHVg5OKygp8>
- Simbolismo. Pintura simbolista:
<https://www.artespana.com/simbolismo.htm>
- Art nouveau:
<https://es.slideshare.net/LilianaMedina1/art-nouveau-13510098>
- Histoire de l'art - Les mouvements dans la peinture - Le fauvisme :
<http://www.histoiredelart.net/courants/le-fauvisme-11.html>
- Histoire de l'art - Les mouvements dans la peinture - Le cubisme :
<http://www.histoiredelart.net/courants/le-cubisme-12.html>
- Histoire de l'art - Les mouvements dans la peinture - Le futurisme :
<http://www.histoiredelart.net/courants/le-futurisme-13.html>
- PINTORES (Gustav Klimt) 1862-1918 - Documentales - YouTube:
<https://www.youtube.com/watch?v=CjnKlByP640>
- ¿Quién fue Vasily Kandinsky? - YouTube:
<https://www.youtube.com/watch?v=wF56vvP2tTg>
- Gustav Klimt, el modernista de Viena | NOTICIAS EL COMERCIO PERÚ:
<https://elcomercio.pe/archivo-elcomercio/archivo/gustav-klimt-modernista-viena-noticia-494231>
- Après 1945 :
http://joubert.muriel.free.fr/Mouvements_artistiques/Apres_1945.html
- El Arte que viene (XXIII) - YouTube:
<https://youtu.be/saxIJOH0TLI>
- Minidocumental sobre Historia del arte (HD) - YouTube:
<https://youtu.be/du64fttIISs>
- FAMOUS PAINTINGS IN THE WORLD - 100 GREAT PAINTINGS OF ALL TIME
<https://youtu.be/6YSAMo6TmkE>
- Historia del arte moderno:
<https://www.youtube.com/watch?v=WTDj0-jfMzU>
- Antecedentes del arte conceptual:
<https://youtu.be/JY4Chl9yKQs>
- Du paradigme de l'art contemporain avec Nathalie Heinich :
<https://youtu.be/EwmuLycvFFE>
- ART CONTEMPORAIN : huit itinéraires (1ere partie)
<https://youtu.be/qrw397pv0zo>
- FIAC PARIS - CONTEMPORARY ART CONTEMPORAIN PARIS SCULPTURES
<https://youtu.be/9uw-yyaeuqk>

- THE 25TH LA ART SHOW 2020 MODERN + CONTEMPORARY
<https://youtu.be/zcA2B41Wym8>
- THE ARMORY SHOW 2020
<https://youtu.be/UUeDgsM1U7E>
- Para entender el arte contemporáneo:
<https://www.youtube.com/watch?v=7M2n0PISuhw>
- A LA RENCONTRE DE... FRANCIS GLENAT, ARTISTE PEINTRE
<https://youtu.be/IfzE1n9W24E>
- **HUELLAS DEL ARTE ARGENTINO:**
- Huellas Arte argentino - Capítulo 1 Arte plástico rupestre:
https://www.youtube.com/watch?time_continue=10&v=jMLIm-lppig
- Huellas Arte argentino - Capítulo 2. Arte colonial:
https://www.youtube.com/watch?time_continue=565&v=gbPDPVwvJL8
- Huellas Arte argentino - Capítulo 3. Los artistas viajeros:
<https://www.youtube.com/watch?v=95BB5gba7ic>
- Huellas Arte argentino - Capítulo 4. El retrato en el siglo XIX:
https://www.youtube.com/watch?time_continue=2&v=R7D1yFUrCDo
- Huellas Arte argentino - Capítulo 5. Los primeros modernos:
https://www.youtube.com/watch?v=vLBZY5RD_iI
- Huellas Arte argentino - Capítulo 6. Escultura y monumentos en el Centenario:
https://www.youtube.com/watch?time_continue=1&v=7X-Th5B5LHQ
- Huellas Arte argentino - Capítulo 7. Los impresionistas y las primeras vanguardias:
https://www.youtube.com/watch?time_continue=1&v=FOZ7qAgDJxs
- Huellas Arte argentino - Capítulo 8 .1924 Annus mirabilis:
https://www.youtube.com/watch?time_continue=4&v=T4hmPJKmmfs
- Huellas Arte argentino - Capítulo 9. Realismo y vanguardias 1925 y 1940:
https://www.youtube.com/watch?time_continue=4&v=yfqr0UEjquE
- Huellas Arte argentino - Capítulo 10. El desembarco de la abstracción:
https://www.youtube.com/watch?time_continue=2&v=-Zk3zzxiSb4
- Huellas Arte argentino - Capítulo 11. Los escultores modernos:
https://www.youtube.com/watch?time_continue=1&v=tFH1gFJ3lXg
- Huellas Arte argentino - Capítulo 12. El pop art y la nueva figuración:
https://www.youtube.com/watch?time_continue=1&v=sBsfX6kIAjw
- Huellas Arte argentino - Capítulo 13. Caricaturas e historietas:
<https://www.youtube.com/watch?v=1pOE5BAa7do>
- Huellas Arte argentino - Juan Carlos Castagnino:
<https://www.youtube.com/watch?v=kPAMLy6yto&frags=pl%2Cwn>
- Berni. Realismo social:
<https://www.youtube.com/watch?v=OHn02ur-cEY>
- Arte de la Argentina - El portal de artistas argentinos, museos, salones y principales galerías:
<https://artedelaargentina.com.ar/disciplinas/artista/pintura/julio-le-parc>
- El portal de los artistas argentinos:
<https://artedelaargentina.com.ar/>
- Victor Delhez - El portal de los artistas argentinos:
<https://artedelaargentina.com.ar/disciplinas/artista/grabado/victor-delhez>
- Carlos Alonso - El portal de los artistas argentinos:
<https://artedelaargentina.com.ar/disciplinas/artista/pintura/carlos-alonso>

- Fernando Fader - El portal de los artistas argentinos:
<https://artedelaargentina.com.ar/disciplinas/artista/pintura/fernando-fader>
 - Benito Quinquela Martin - El portal de los artistas argentinos:
<https://artedelaargentina.com.ar/disciplinas/artista/pintura/benito-quinquela-martin>
 - Cuadernos de Historia del arte Mendoza:
<http://revistas.uncu.edu.ar/ojs/index.php/cuadernoshistoarte/index>
 - Impresionismo en Mendoza. Fader. Cecilia Alasio. Diario Los Andes:
<https://www.losandes.com.ar/article/para-fernando-fader-arte-patria-782959/>
 - Ciudad de Mendoza en Instagram. Ciclo "El revés de la trama". Historias del arte desde el MMAMM:
<https://www.instagram.com/tv/CAbIY4XFrFH/?igshid=1hdyyh58qi4q9>
 - Filosofía del arte contemporáneo y el diseño / félix duque:
<http://www.unidiversidad.com.ar/filosofia-del-arte-contemporaneo-y-el-diseno-felix-duque>
 - MENDOZA INTERACTIVA:
<https://gipmendoza.com.ar/>
 - El Museo Fader abre sus puertas y revive una parte importante de la historia de Mendoza:
https://www.diariouno.com.ar/espectaculos/museo-fader-abre-puertas-revive-parte-importante-historia-mendoza-11292019_rJXGVpAhH
 - ECA. Inauguración:
<https://www.mdzol.com/sociedad/en-imagenes-asi-quedo-el-eca-tras-la-reapertura-20191122-53213.html>
-
- EN FRANÇAIS. Conférences :
 - - Conférence inaugurale : "Qu'est-ce qu'un chef-d'œuvre ?" par Pierre Wat | Les Paris de l'Art 2018/19 :
<https://youtu.be/0wzP3EGkzAQ>
 - -Conférence inaugurale : "L'artiste et le musée" par Pierre Wat | Les Paris de l'Art 2019/20
<https://youtu.be/36um8dIzLH0>
 - - Conférence : "Comment décrypter une œuvre ?" par Colin Lemoine | Les Paris de l'Art 2018/19 :
<https://youtu.be/3OkEfsTzr7k>
 - Agora des Savoirs - Nathalie Heinich - L'art contemporain : une révolution artistique ? :
<https://youtu.be/xhclwyYYbtY>
Selon l'épistémologue Thomas Kuhn le progrès procède par « changements de paradigmes », qui sont autant de « révolutions ». Cette analyse est transposable à l'histoire de l'art, en y incluant non seulement la création des œuvres mais aussi leur perception et leur réception, tant par les spécialistes que par le grand public. Ainsi prennent sens les grandes controverses artistiques, et notamment celle de l'art contemporain, en tant qu'il rompt, sur tous les plans, avec le paradigme de l'art classique et, surtout, avec celui de l'art moderne. En savoir plus sur : <http://www.montpellier.fr/4152-agora-...>
 - Opening (documentaire français sur l'art contemporain) :
<https://youtu.be/wbRai-cXOu4>
Documentaire de Thomas Deshays et Benoît Tanguy, récompensé du prix du meilleur documentaire au Williamsburg Film Festival de New York. Thomas découvre New York à travers le monde de l'art contemporain. Son guide est un artiste français qui vit à New York, Clovis Pareiko. Il peint depuis 25 ans et il est arrivé aux Etats-Unis pour écrire un nouveau chapitre de sa vie d'artiste. Le vernissage d'une exposition se dit "opening" en anglais. Septembre 2014 : Clovis travaille sans relâche dans son atelier car son "opening" est dans deux semaines. Thomas saisit cette chance pour trouver des réponses à ses questions. Où se trouve la véritable création ? Peut-on concilier création et argent ? Peut-on encore parler de

beauté ? Dans cette cité où tout est possible, les réponses ne se trouvent pas nécessairement là où on les attend.

- Musée d'art Moderne MAM de Paris :

<https://www.mam.paris.fr/fr>

<https://www.mam.paris.fr/fr/collections-en-ligne#/artworks>

<https://www.mam.paris.fr/fr/une-oeuvre-ecouter>

AUDIO. Robert Delaunay, Symphonie colorée, 1915-1917 ; Albert Marquet, La Seine à Poissy, 1908. Par Bénédicte Ledru, conférencière au Musée d'Art Moderne de Paris.

- Interdit d'interdire - Quelle est la fonction de l'art contemporain ?

Frédéric Taddei reçoit : - Aude De Kerros, critique d'art et artiste peintre - Yves Michaud, philosophe - Guillaume Maraud, artiste - Isabelle Alfonsi, co-directrice de la galerie Marcelle Alix.

<https://youtu.be/gL1vImUnBO0>

PATRIMOINE :

- Glossaire Patrimoine Culturel Immatériel :

http://www.cfpci.fr/medias/PDF/Glossaire_PCI_2002.pdf

- Qu'est-ce que le patrimoine culturel immatériel ? - patrimoine immatériel - Secteur de la culture - UNESCO

<https://ich.unesco.org/fr/qu-est-ce-que-le-patrimoine-culturel-immateriel-00003>

- Domaines du patrimoine immatériel selon la Convention de 2003 - patrimoine immatériel - Secteur de la culture - UNESCO

<https://ich.unesco.org/fr/domaines-du-patrimoine-immateriel-00052>

- UNESCO Centre du patrimoine mondial - Notre patrimoine mondial

<https://whc.unesco.org/fr/apropos/>

- Patrimoine - Glossaire - Agence française pour la biodiversité

<http://www.aires-marines.fr/Glossaire/Patrimoine>

- UNESCO Centre du patrimoine mondial - Carte interactives

<https://whc.unesco.org/fr/carte-interactive/>

- Argentine | Espaces Andins

<http://espaces-andins.com/category/argentine/>

- Patrimoine historique d'Argentine, sites culturels et naturels de l'Argentine

<https://www.palacity.net/argentine/patrimoine-argentine.htm>

- UNESCO Centre du patrimoine mondial - Amérique latine et Caraïbes

<https://whc.unesco.org/fr/lac/>

- UNESCO Diversité des expressions culturelles :

<https://fr.unesco.org/creativity/>

- Patrimoine culturel et croissance urbaine durable. Le système rue-canal d'irrigation-trottoir-arbre dans la ville oasis de Mendoza, Argentine. Elma Montaña.

CONICET_Digital_Nro.42d4Defa-b4a1-4744-9a01-47b1bc37205f_Apdf

- Historia y conservación del patrimonio de Mendoza:

https://www.facebook.com/permalink.php?story_fbid=847063309011092&id=728815587502532&_tn_ =K-R

- Mendoza ingresa al patrimonio mundial

<https://ahoramendoza.com.ar/nota/2872/mendoza-ingresa-al-patrimonio-mundial>

- En Mendoza ya son 43 los monumentos nacionales

<https://mendoza-camara.org/mendoza-ya-43-los-monumentos-nacionales/>

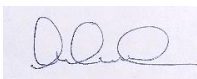
- Hay más de 450 construcciones declaradas patrimonio - Diario El Sol. Mendoza, Argentina.
<https://www.elsol.com.ar/hay-mas-de-450-construcciones-declaradas-patrimonio.html>
- Patrimonio Cultural y Museos: Cultura
<http://www.cultura.mendoza.gov.ar/museos/>
- Guaycochea de Onofri, Rosa. Arquitectura de Mendoza y otros estudios. 2001. INCA Editorial, Mendoza, Argentina.
- Guisasola, M.A, Apuntes sobre la arquitectura en Mendoza. 2013. EDIUNC. Mendoza. Argentina.
- Puig, R.H. Las calles cuentan su historia. Así creció Mendoza. Tomo1. 2006. Signo Gráfica. Mendoza. Argentina.
- Monumentos y lugares históricos de Mendoza. Diario Los Andes.
- Arquitectura en la Argentina .1981. EUDEBA. Argentina.
- Dirección de Patrimonio de Mendoza. Publicaciones web varias.
- La escultura del Cerro de la Gloria, declarada Monumento Histórico Nacional:
<https://www.mendozapost.com/nota/137345-la-escultura-del-cerro-de-la-gloria-declarada-monumento-historico-nacional/>
- Nuevos monumentos históricos nacionales argentinos:
<https://www.losandes.com.ar/article/view?slug=nuevos-monumentos-historicos>
- El Museo Fader abre sus puertas y revive una parte importante de la historia de Mendoza
https://www.diariouno.com.ar/espectaculos/museo-fader-abre-puertas-revive-parte-importante-historia-mendoza-11292019_rJXGVpAhH

LIENS DICTIONNAIRES FRANÇAIS EN LIGNE :

- Larousse en Ligne:
<http://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/>
- Tlfi: Trésor de la Langue Française Informatise:
<http://atilf.atilf.fr/>
- Synonymes-Antonymes :
<http://www.synonymes-antonymes.com/>

Dictionnaires :

- Dictionnaire des noms communs, des noms propres (1990) Paris. Larousse.
- Dictionnaire des synonymes (2003) Paris. Larousse.
- Dictionnaire des structures fondamentales du français (1979) Paris. CLE Int.
- Le Nouveau Petit Robert de la langue française (2006) France, Le Robert.
- Le Petit Robert micro (2014) Paris, Le Robert.



Prof. Mónica Giraud
Asociada semiexclusiva interina
Agosto 2021



Prof. Noemí Jiménez
Directora Dep. de Francés. FFyL - UNCuyo